

மாலைநோய் செய்தல் மணந்தார் அகலாத காலை அறிந்த திலேன்.

குறள் #1226

#KalviApp

1. மாலைப் பொழுது இவ்வாறு துன்பம் செய்ய வல்லது என்பதைக் காதலர் என்னை விட்டு அகலாமல் உடனிருந்த காலத்தில் யான் அறியவில்லை.
2. முன்பு எனக்கு மகிழ்ச்சி தந்த மாலைப்பொழுது இப்படித் துன்பம் தரும் என்பதை, என்னை மணந்த காதலர் என்னைப் பிரிவதற்கு முன்பு நான் அறிந்தது கூட இல்லை.

Previous to my husband's departure, I know not the painful nature of evening.

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா